



ing rivers and pools, in order to forget, in the richness of woods and beautiful scenery, the heat of the city.

Already by the half of October the first snow layer shows at the altitudes higher than 1500 m and lasts till half of May, while in the regions of lowest altitudes (cca 500 m) it shows in the middle of November and lasts until the beginning of April. During one winter season the snow layer (higher than 10 cm), offers very favourable conditions for winter sports. In the wintersports centres the snow layer for 120—170 days on the average.

Climatic research studies, made for the purposes of the XIV Winter Olympic Games, have shown that so far, it has never been registered that the regions at the altitude higher than 1200 m, were left without snow in February. As far as sunniness is concerned, it could be said, that the number of sunny days in the year, if by a sunny day we consider a day with more than 50% of its daylight sunny, goes from 130 to 170 days. Most of these days are summer days, although in the winter months also, the number of sunny days is not neglectable. Persons familiar with the climatic characteristics of this region, as well as the steady visitors of the sports-recreational centres, know that in the colder period of the year, due to the temperature inversions, there is more sun in the mountains than in the valleys.

The optimal relative air moisture on mountain slopes and recreational-sports grounds, together with other climatic favourable characteristics, ensure a pleasant stay both in the winter and in the summer months.

Reichtum an Waldern und Lichtungen, die Sommerhitzetage der Stadt zu vergessen. Die erste Schneedecke entsteht auf Höhen über 1500 m schon Mitte Oktober und dauert bis Mitte Mai an, während sich in den niedrigsten Gebieten (ca 500 m) Mitte November bildet und bis Anfang April zurückbleibt.

Im Laufe einer Wintersaison verbleibt eine Schneedecke, die eine Wintersportfähigkeit ermöglicht (mehr als 10 cm), in den Wintersportzentren im Durchschnitt von 120 bis 170 Tage.

Wissenschaftliche Klimaforschungen, besonders für den Bedarf der XIV Olympischen Winterspiele gemacht, haben gezeigt, dass bisher im Monat Februar nie der Fall verzeichnet wurde, dass die Gebiete über 1200 m ohne Schneedecke geblieben wären.

Vom Standpunkt der Sonnenbestrahlung kann man sagen, dass die jährliche Anzahl der Sonnentage, wenn man von der Annahme ausgeht, dass ein Sonnentag ein Tag ist, wann mehr als 50% der Tageszeit die Sonne scheint, von 130 bis 170 Tage ausmacht.

Die grösste Anzahl gehört den Sommermonaten an, obwohl sie auch in den Wintermonaten nicht gering ist. Die Kenner der klimatischen Charakteristiken dieses Gebietes sowie auch die ständigen Besucher der Sport- und Rekreationszentren wissen, dass es wegen der Temperaturinversion in der kälteren Jahreszeit mehr Sonne hoch in den Bergen als in den Mulden gibt. Die optimale relative Luftfeuchtigkeit auf den Berghängen und in den Sport- und Rekreationszentren ermöglicht, neben der anderen günstigen klimatischen Bedingungen, einen angenehmen Aufenthalt wie in den Winter- so auch in den Sommermonaten.

Prvi snježni pokrivač javlja se na visinama iznad 1500 m već polovinom oktobra i traje do polovine maja, dok se u najnižim predjelima (cca 500 m) javlja sredinom novembra i zadržava do početka aprila.

U toku jedne zimske sezone snježni pokrivač pogodan za bavljenje zimskim sportovima (viši od 10 cm) u zimsko-sportskim centrima zadržava se u prosjeku od 120 do 170 dana. Studijska klimatološka istraživanja, rađena za potrebe održavanja XIV zimskih olimpijskih igara pokazala su da do sada u mjesecu februaru nije bio zabilježen slučaj da predjeli iznad 1200 metara ostanu bez snježnog pokrivača.

Sa stanovišta osunčanosti može se reći da godišnji broj sunčanih dana, uzimajući u obzir pretpostavku da se sunčanim danom smatra onaj kada je više od 50% dnevnog vremena sunčano, iznosi od 130 do 170 dana.

Najveći broj otpada na ljetne mjesece, mada i u zimskim mjesecima nije mali. Poznavajući klimatskih karakteristika ovog područja, kao i stalni posjetioci sportsko-rekreacionih centara, znaju da u hladnijem periodu godine sunca ima više na planinama, nego u kotlinama zbog temperaturnih inverzija.

Optimalna relativna vlažnost vazduha na planinskim padinama i rekreaciono-sportskim terenima, uz ostale klimatske povoljnosti, omogućava ugodan boravak, kako u zimskim tako i u ljetnim mjesecima.

pice aux compétitions (plus de 10 cm) est conservée dans les centres sportifs pendant 120 à 170 jours.

Une étude climatologique effectuée pour le compte des JOH a prouvé que le mois de février n'est jamais resté sans neige dans les régions dépassant 1200 m d'altitude.

En ce qui concerne l'insolation (compté tenu de fait que le jour de soleil est considéré celui où le soleil brille pendant plus de 50% du temps), on compte de 130 à 170 journées ensoleillées.

La plupart des jours ensoleillés est située en été mais il y en a pas mal aussi en hiver. Les spécialistes, aussi bien que les amateurs des sports d'hiver, savent bien que, durant la période de froid, il y a plus de jours de soleil à la montagne que dans la vallée de Sarajevo, à cause de l'inversion de température.

L'humidité relative de l'air, étant toujours favorable, rend le séjour à la montagne agréable, en hiver comme en été.